

هل كلمة تنانين تعني ثعابين؟ تك 1

وخر 7

Holy_bible_1

11 November 2020

السؤال

سفر التكوين إصحاح ١ عدد ٢١ جاءت كلمة תננׁים بمعنى تنانين ونفس الكلمة جاءت في سفر

الخروج ٧ عدد ١٢ بمعنى ثعابين فكيف ذلك هل سحرة موسى حولوا عصيهم لتنانين

الرد

الإجابة باختصار كلمة تنين تعني زاحف فتصلح ان تستخدم على زواحف عملاقة مثل
الديناصورات ويمكن يستخدم معها كلمة عظام او زواحف صغيرة مثل الثعابين او زواحف بحرية

وشرحت هذا في ملف

التنانين العظام

ولهذا هنا باختصار والتركيز على ما يقول سفر الخروج

فندرس معا استخدامات الكلمة

قاموس سترونج

H8577

תַּנְיִן תַּנְיָן

tannfyn tannfym

tan-noon', tan-neem'

(The second form used in [Eze 29:3](#)); intensive from the same as [H8565](#); a marine or land *monster*, that is, *sea serpent* or *jackal*: – dragon, sea-monster, serpent, whale.

Total KJV occurrences: 23

تعني وحش بحري او ارضي وهو ثعبان بحري او ابن اوى او تنين او وحش بحري او ثعبان او

حوت

قاموس برون

H8577

תנין / תנינים

tannîyn / tannîym

BDB Definition:

1) dragon, serpent, sea monster

1a) dragon or dinosaur

1b) sea or river monster

1c) serpent, venomous snake

Part of Speech: noun masculine

A Related Word by BDB/Strong's Number: intensive from the same as

[H8565](#)

Same Word by TWOT Number: 2528b

تنين حية وحش بحري, تنين اي ديناصور , وحش بحري او نهري , حية و ثعبان سام.

Theological Wordbook of the Old Testament

תַּנִּינִן (*tannîn*) **Dragon, sea monster, serpent, whale.** (ASV and RSV

similar, although ASV never renders “dragon” or “whale” and sometimes reads simply “monster”; RSV never uses “whale”; ASV and RSV both read “jackal,” at Neh 2:13 and Lam 4:3.) The word denotes “any large reptile”

فالكلمة تشير الي تنين او وحش بحري او حية كبيرة او حوت او اي زاحف عملاق

ملحوظة لم تكتب ترجمة فانديك ولا كنج جيمس كلمة ديناصور لان كلمة ديناصور اصلا اخترعت

بعدهم كما ذكرت سابقا انها اخترعت سنة 1841 م

فاول استخدام لها

1: 20 و قال الله لتفض المياه زحافات ذات نفس حية و ليطر طير فوق الارض على وجه جلد

السماء

1: 21 فخلق الله التنانين العظام و كل ذوات الانفس الحية الدبابة التي فاضت بها المياه

كاجناسها و كل طائر ذي جناح كجنسه و رأى الله ذلك انه حسن

الكلمة في العبري هاتنينيم هجيدوليم أي زواحف عملاقة وهذا وصف الديناصورات البحرية او قد تكون أيضا الزواحف البرية العملاقة لان نفس التعبير استخدم عن الضفادع في خروج 8: 3 ان تخرج الضفادع من النهر على الأرض. ولكن المعنى المباشر زواحف بحرية عملاقة

1: 22 و باركها الله قائلا اثمري و اكثرني و املاي المياه في البحار و ليكثر الطير على الارض

1: 23 و كان مساء و كان صباح يوما خامسا

1: 24 و قال الله لتخرج الارض ذوات انفس حية كجنسها بهائم و دبابات و وحوش ارض

كاجناسها و كان كذلك

كلمة ريميس وتعني زواحف

1: 25 فعمل الله وحوش الارض كاجناسها و البهائم كاجناسها و جميع دبابات الارض كاجناسها

و راي الله ذلك انه حسن

فعرنا تعبير تنانين عظام أي زواحف عملاقة فتنانين فقط أي زواحف من أي نوع سواء ثعابين او

غيره

ما يقوله سفر الخروج

سفر الخروج 7

8 وَكَلَّمَ الرَّبُّ مُوسَى وَهَارُونَ قَائِلًا:

9 إِذَا كَلَّمَكُمَا فِرْعَوْنُ قَائِلًا: هَاتِيَا عَجِيبَةً، تَقُولُ لِهَارُونَ: خُذْ عَصَاكَ وَأَطْرَحْهَا أَمَامَ فِرْعَوْنَ فَتَصِيرُ

تُعْبَانًا.»

10 فَدَخَلَ مُوسَى وَهَارُونَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَفَعَلَا هَكَذَا كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ. طَرَحَ هَارُونَ عَصَاهُ أَمَامَ فِرْعَوْنَ
وَأَمَامَ عِبِيدِهِ فَصَارَتْ تُعْبَانًا.

11 فَدَعَا فِرْعَوْنُ أَيْضًا الْحُكَمَاءَ وَالسَّحَرَةَ، فَفَعَلَ عَرَّافُو مِصْرَ أَيْضًا بِسِحْرِهِمْ كَذَلِكَ.

12 طَرَحُوا كُلُّ وَاحِدٍ عَصَاهُ فَصَارَتِ الْعِصِيُّ تُعَابِينَ. وَلَكِنْ عَصَا هَارُونَ ابْتَلَعَتْ عِصِيَّتَهُمْ.

كلمة تانين هنا بالفعل تعني ثعبان كزاحف ارضي ولكن لم يقول عنها تانين عظيم ليصبح زاحف
عملاق أي ديناصور

فالكلمة هنا ثعبان

ما يؤكد ان كلمة تانين هنا تعني ثعبان ان كلمة ثعبان في العبري ناحاش وبالفعل وصف موضوع
تحول العصا الى ثعبان بلفظ ناحاش في نفس السفر

سفر الخروج 4

2 فَقَالَ لَهُ الرَّبُّ: «مَا هَذِهِ فِي يَدِكَ؟» فَقَالَ: «عَصَا.»

3 فَقَالَ: «اطْرَحْهَا إِلَى الْأَرْضِ.» فَطَرَحَهَا إِلَى الْأَرْضِ فَصَارَتْ حَيَّةً، فَهَرَبَ مُوسَى مِنْهَا.

4 ثُمَّ قَالَ الرَّبُّ لِمُوسَى: «مُدَّ يَدَكَ وَأَمْسِكْ بِذَنْبِهَا.» فَمَدَّ يَدَهُ وَأَمْسَكَ بِهِ، فَصَارَتْ عَصَا فِي يَدِهِ.

ففي عدد 3 كلمة حية في العبري لنحاش اذا كلمة تانين لو اتى معها جدول او سياق
الكلام مناسب لكائن بحري او بري كبير فتعني ديناصور ولو أتت في السياق بمعنى ثعبان فهي
تساوي ناحاش أي ثعبان

والمجد لله دائما